

# IRÁN: ¿ES POSIBLE LA DEMOCRACIA EN UN ESTADO ISLÁMICO?

10

MARÍA TERESA AYA SMITMANS

Vicerrectora  
Facultad de Finanzas, Gobierno y  
Relaciones Internacionales

Asistentes de Investigación  
Fernando Buchelli, Rafael Salamanca,  
Carolina Tello, Diana Escallón,  
Mauricio Ulloa y Juan Pablo Torres  
Estudiantes  
Facultad de Finanzas, Gobierno y  
Relaciones Internacionales  
Universidad Externado de Colombia

OASIS / 00

10

La experiencia histórica ha demostrado que la causa detrás de la derrota y desmoronamiento de la religión al terminar la Edad Media se debió al enfrentamiento entre la religión y la Libertad...El prestigio social de la religión hoy y mañana depende de que nuestra interpretación de la religión no contradiga la libertad. Cada vez que en la historia la religión se ha enfrentado a la libertad, es la religión la que ha sufrido.  
Mohammad Jatami<sup>1</sup>

## INTRODUCCIÓN

Por iniciativa de Irán, el año 2001 ha sido declarado por las Naciones Unidas como el Año del Diálogo entre Civilizaciones; sin embargo, el concepto de diálogo implica un reconocimiento del otro, hecho que es a la vez antítesis de la civilización musulmana y pilar de la civilización occidental. Esto implica que para los musulmanes la cultura del mundo occidental, en donde se habla de tolerancia e igualdad entre los hombres, represente un concepto que, por su propia definición<sup>2</sup>, genera un *choque de civilizaciones*. Por consiguiente cabe analizar si Irán, a través de su presidente Mohammad Jatami y de las reformas propuestas para su mandato, está liderando un proceso que podría traducirse en una democratización del Islam o si, por el contrario, está jugando a la retórica con el fin de mejorar su imagen exterior.

La actual estructura bicéfala del poder en Irán, entre un poder espiritual representado por el *Velayat-e Motlaqah-e Faqih*<sup>3</sup>, gobierno de la Teología Suprema y un poder temporal en manos del presidente de la república, mantiene eclipsado el panorama social y político del país. Esta dinámica ha tomado mayor resonancia una vez que los electores iraníes sorprendieron al mundo con la elección de Mohammad Jatami como presidente de la República en mayo de 1997<sup>4</sup> indicando que gran parte de la sociedad anhelaba un cambio de orientación en la política del país: las mujeres contrariadas por las desigualdades y restricciones; los periodistas, intelectuales y artistas, molestos por la censura; los trabajadores y los hombres de negocio, hastiados del estancamiento económico inducido por el mal manejo de la economía por parte del gobierno y, sobre todo los jóvenes, quienes no habían participado en la revolución del 79.

Con Jatami a la cabeza, el Estado iraní emprende una transformación controversial

<sup>1</sup> Discurso de posesión del Presidente Mohammad Khatami, agosto 4 de 1997. Tomado de Internet: [http://www.persia.org/khatami/a\\_politics.html](http://www.persia.org/khatami/a_politics.html). Traducción libre.

<sup>2</sup> Cabe anotar que para este trabajo el concepto de democracia está basado en los principios de igualdad estipulados por Tocqueville en *Democracia en América* en donde se concibe una estructura social horizontal en vez de una estructura social vertical y, en las definiciones de libertad política que incluyen libertad de hacer y tolerancia. Ver: Giovanni Sartori, *¿Qué es la democracia?*, Bogotá, Altamir Ediciones, 1994, pp. 5 y 153.

<sup>3</sup> El *Velayat-e Motlaqah-e* es la base del sistema teocrático de Irán. Es un concepto musulmán chíta mediante el cual se establece la supremacía de un guía jurista para el estado. Este Guía tiene una autoridad absoluta sobre casi todas las áreas de gobierno. Es el jefe de las fuerzas armadas, los servicios de seguridad, y del sistema judicial iraní. Asimismo tiene la última palabra en asuntos tanto domésticos como de política exterior. Definición tomada de *The Economist*, Febrero 19 de 2000, pp. 26-27.

<sup>4</sup> Antes de la elección, los observadores internacionales creían que el ganador sería Nafec Nouri – candidato del parlamento Islámico – quien contaba con el apoyo del Ayatollah Ali Khamenei, líder supremo de la revolución Islámica. Khatami ganó con una diferencia de veinte millones de votos. Esto equivale a que el 69% de los votantes lo eligieron como presidente en unas elecciones en las que participó más del 90% de la población. *International Herald Tribune*, mayo 26 de 1997, pp. 1 y 9.

que se presenta como una segunda revolución. Esta intenta sacar a flote un proceso que se ha venido gestando desde hace varios años: la construcción de una dimensión pública, de una sociedad civil y de mecanismos permanentes de participación que reivindiquen el Estado de Derecho a todos los ciudadanos iraníes.

Durante los últimos veinte años se ha pretendido encajonar a la sociedad iraní dentro de enérgicos clichés que aluden a mujeres vistiendo el hiyab o mágenes de hambres quemando la bandera de los Estados Unidos. Estos han impedido observar la evolución de las dinámicas sociales que determinan las constantes tensiones entre la dualidad de poderes que desde hace tres años coexisten en este país de más de sesenta millones de personas. Dentro de esta perspectiva, la fuerza del Islam en la política iraní no se sitúa precisamente en los dispersos preceptos del Corán o en la hipotética unidad entre religión y política, sino en la compleja interacción entre los ideales del Islam, la experiencia histórica de los musulmanes en el mundo contemporáneo, la civilización occidental y, obviamente los actuales acontecimientos mundiales.

Para entender esta dicotomía es indispensable retroceder en la historia e iniciar un análisis sobre la cultura islámica y el régimen creado por la revolución del Ayatollah Khomeini en 1979. Cabe anotar que el legado de Khomeini no sólo se constituye como pilar normativa e ideológico de la política exterior sino también en el determinante de la vida cotidiana iraní.

## I. IRÁN Y EL CHOQUE DE CIVILIZACIONES

### A. La Cultura Iraní

En su libro *Choque de Civilizaciones*, Samuel Huntington argumenta que los conflictos del siglo XXI se derivarán de los choques entre diferentes culturas. Entre estos posibles conflictos, uno de los más importantes es el que puede llegar a darse entre el Islam y occidente. El resurgir de las naciones musulmanas en el sistema internacional causa no solo su reordenamiento sino también genera rivalidades pues cuestiona la supremacía de la cultura occidental sobre las otras. Cabe anotar, que dentro de la identidad musulmana existen diferencias que pueden verse en el plano teórico entre la rama sunita y la rama chilita y, en el campo práctico, con las rivalidades que existen, por ejemplo, entre Irak e Irán.

Los sunitas no creen que hay que ser descendiente directo de Mahoma para interpretar el Corán. Para ellos los requisitos indispensables en un líder son la experiencia en cuestiones religiosas y la capacidad política. En cuanto a los chilitas, ellos consideran que únicamente los descendientes directos de Fátima, la hija del Profeta, tienen la visión para interpretar el libro sagrado y para ser imanes o guías del pueblo islámico. La religión musulmana no sostiene relaciones con otras creencias y, si bien

su impacto en el sistema internacional era considerado como moderado hasta hace poco, esta percepción ha sufrido cambios en los últimos años con los brotes de violencia en varios estados musulmanes.<sup>5</sup> En el caso de Irán quien es de mayoría chilita y, dentro de esta corriente, se cataloga además como fundamentalista, el resentimiento contra otras religiones es mucho más fuerte como consecuencia del proceso de colonización occidental que le tocó vivir durante gran parte del siglo XX. Este hecho lleva a los iraníes a asociar al occidente con el mal y fue la causa de la revolución de 1979.

### B. Los Últimos Veinte Años

Una vez que el Ayatollah Ruhola Khomeini y sus devotos seguidores derrocan al Sha Mohamed Reza Pahlevi en 1979 - el último de los monarcas de linaje persa que afirmaba descender de Ciro, nacido en 559.a.C. - y establecen un gobierno teocrático; la comprensión del sistema internacional para los iraníes cambia de sentido.

Según la revolución Islámica, comandada por Khomeini, la estructura del sistema internacional es injusta y represiva lo cual conduce, inevitablemente, a la existencia y ejercicio de prácticas corruptas. Por ello, la única solución a esta falla estructural del sistema es la adopción de un verdadero orden Islámico, que se distingue de los demás por ser justo y virtuoso. Para el Ayatollah, hasta que no se configure un *universo sublime*, el mundo quedará dividido en dos esferas completamente antagónicas: El mundo de Dios y el Mundo del Demonio; luz y oscuridad; el universo del Islam - *Dâr al-Islam* - y el universo del anti-Islam - *Dâr al-Harb* -; Irán y occidente. De un lado, el partido de Dios - *Hizb Allah* - y del otro el partido de Satán - *Hizb al-Shaytân* -. Khomeini argumenta que el compromiso entre los dos es quimérico y que la lucha entre los dos termina hasta que el primero elimine al segundo.

De este modo, Khomeini rechaza los modelos de estado utilizados en occidente y antepone a la visión de estado-nación el concepto de la *Umma*, unidad básica de comunidad para la revolución Islámica.<sup>6</sup> En breve, dentro de la revolución Islámica el ciudadano es una falsa institución. El estado, en la teoría, de Khomeini no es como se entiende en occidente, el cual se apoya en la territorialidad y la herencia histórica.<sup>7</sup> En la visión iraní el estado es solo la base sobre la cual se construye la *Umma*. Cabe anotar que esta última es una entidad política que admite a todos los musulmanes. Adicionalmente Khomeini sostiene que la *Umma* es un proyecto de Dios y no un a construcción comparable a un estado, como lo quieren hacer ver algunos detractores del régimen.

<sup>5</sup> Este hecho se puede ver en países tanto sunitas como chilitas. Entre los primeros encontramos a Afganistán y Pakistán entre otros y, entre los segundos a Irán y algunas poblaciones en el Cáucaso.  
<sup>6</sup> Un régimen fundamentalista se caracteriza por mantener la religión y los problemas de estado unidos. No aceptan la separación de poderes.  
<sup>7</sup> Dentro de la *Umma* el ciudadano no es reconocido como tal, escuetamente se hace referencia a la imagen del creyente, como símbolo de la *Umma*, y se desconoce la representación del ciudadano.  
<sup>8</sup> Por ello acciones como el terrorismo en otros países y la desestabilización política en el mundo son permisibles y de vez en cuando necesarios. Todos los métodos son válidos en la guerra y deben ser empleados para alcanzar la meta final que es la instalación del Sistema Islámico Mundial.

En cuanto a la relación de la Umma con el actual sistema internacional, Khomeini responde con dos alternativas. La primera se centra en insinuar a la comunidad de países Islámicos que no deben esperar la innovación social y económica a través de modelos foráneos, sino que se deben incitar a un cambio desde el interior de la sociedad, y que mejor maniobra que una revolución islámica para lograrlo. La segunda fase de cambio consiste en que los Musulmanes derrumben todas las reglas permeadas por la cultura occidental - normas corruptas- para que así un sólido y virtuoso estado Islámico, con un fuerte posicionamiento internacional, pueda ser establecido.

Es así, como la gran estructura del régimen iraní está fundada sobre el legado de Khomeini. Por tal razón cualquier variación y/o modificación solo puede ser entendida asegurando una perfecta interpretación de su testamento político, el cual se constituye en el resultado directo de los mismos principios Islámicos y en el motor de la política exterior iraní. De aquí la importancia del *Velayat-e Moflaqah-e Faqih*.

La existencia de una impermeabilidad política en las relaciones tanto internacionales como regionales, por actores completamente ajenos a la realidad Islámica, permiten desarrollar el tercer legado del Ayatollah Khomeini. Este implica una posición poco conciliadora, tanto hacia la oposición interna como frente a poderes foráneos. Khomeini adopta una confrontación abierta y deliberada hacia toda tendencia proamericana y, recomienda la continuidad en el esfuerzo contra todos los enemigos del Islam, en especial, Estados Unidos - el gran Satán-, Israel y los regímenes musulmanes corruptos, entiéndase sunitas, como el caso de Irak.

Khomeini es irreductible al mencionar que el antagonismo y la confrontación con Occidente es ineludible e inevitable; aceptando los costos de antemano: "el sufrimiento de la gente y el precio internacional del aislacionismo". El Ayatollah sostiene que aquí *no hay misericordia en las políticas; la venganza es la mejor línea de conducta*. Un último elemento del legado revolucionario es que el fin justifica los medios.

Con la muerte del carismático líder Ayatollah Khomeini, la llegada al poder de su sucesor el Ayatollah Ali Khamenei, y el inicio de ocho años como presidente de Hashemi Rafsanjani, quién se caracterizó por iniciar una tímida reforma a las leyes y costumbres de la república islámica, se observa como la esfera política de Irán tiende hacia el establecimiento de un nuevo régimen que trate de iniciar una apertura social. De igual modo, con el término de la guerra contra Irak, el presidente Rafsanjani puede ahora dedicarse a la consolidación interna de Irán e inicia una gestión inclinada hacia la reconstrucción del país. Esto significa un cambio en la retórica del discurso iraní, pues se pasa de una posición estatal menos dogmática a una más pragmática. Era evidente que la prioridad del nuevo presidente iraní se centraba básicamente en el plano económico dejando a un lado las cuestiones

\* La guerra Irán- Irak inicia el 22 de septiembre de 1980 cuando Saddam Hussein invade a Irán para reclamar lo que afirmaba era territorio iraní, y se prolonga por ocho años. En ella mueren más de un millón de personas.

ideológicas y culturales que habían definido el estilo de vida con la revolución Islámica.

Paralelamente se dio un crecimiento importante de la tecnocracia, que fue la consecuencia lógica y directa de la política de reconstrucción, configurando una nueva base política y social para el gobierno. Jóvenes bien educados hicieron parte de los nuevos grupos políticos y sociales, quienes venían normalmente de los bazares y de familias de sacerdotes, fortaleciendo el discurso anti-dogmático impulsado por el presidente Rafsanjani. Sobre el crecimiento de la tecnocracia no había nada que hacer, pues la tarea de reconstruir necesitaba tecnología y expertos prescindiendo de herramientas ideológicas<sup>10</sup>.

En cuanto a la política exterior iraní se puede afirmar que durante el gobierno de Rafsanjani ésta carecía de consistencia, coherencia y claridad. Era de carácter ambivalente, reflejo de cierta ambigüedad interna. Grupos fraccionados, múltiples y paralelos centros de toma de decisiones y diversidad de intereses y preferencias que causaban una gran inercia y confusión en la política exterior iraní eran aparentes al mundo exterior. Es durante este periodo que, a la vez que se habla de una limitada reforma económica, se practica el principio de Khomeini sobre "el fin justifica los medios", y se actúa, por medio del terrorismo estatal, en contra de líderes y activistas iraníes exiliados. Esto contrasta con el trabajo continuo de normalizar, y en algunos casos mejorar, las relaciones con los países de la región<sup>11</sup>.

En síntesis se aprecia con claridad y, a lo largo de los últimos veinte años, una diplomacia de dos vías que desvirtúa la política exterior iraní. Este hecho se ve en que al mismo tiempo en que se afianzaba el comportamiento internacional de occidente frente a la conducta iraní de liquidar los opositores del régimen, Irán busca instituir una apertura económica que le permita beneficiarse en el ámbito internacional de sus recursos, principalmente, en materia de hidrocarburos. Esto genera un choque de civilizaciones entre lo que occidente percibe en Irán y lo que Irán trata de hacer creer a occidente, entre lo que occidente entiende como apertura y lo que Irán cree que es su destino Islámico.

## II. EL IRÁN DE JATAMI

### A. Las Reformas de Jatami Entendidas como Apertura Democrática en Irán

Así como la victoria de la revolución Islámica en 1979 asombró a todo el mundo, comenzando por el propio Ayatollah Khomeini, quién dijo que había sido un milagro divino, la elección de Muhammad Jatami como presidente de la república Islámica

<sup>10</sup> Martin, 2000, p. 50

<sup>11</sup> Durante este periodo Irán procura mejorar las relaciones con los países vecinos sin embargo esto estuvo lejos de lograrse. 1) El asunto Rushdie bloqueó la normalización con Europa, 2) El asesinato del Shapour Bakhtiar, la figura de la oposición iraní, en parte en Agosto de 1991, hizo que el presidente Francés en ese entonces, François Mitterand cancelara su visita a Irán, y 3) el asesinato del líder Kurdo-iraní en Berlín minó las relaciones Bonn-Irán. Otros eventos tales como la explosión en la base militar Americana Al-Khuba cerca de Dhahran, Arabia Saudita en junio de 1996 y la hostilidad continúa al proceso de paz entre árabes e israelíes a través del apoyo iraní a los grupos Hamas en Palestina y Hezbollah en el Líbano empujaron cualquier posibilidad de normalización en la zona.

de Irán en 1997 fue definitivamente otra gran sorpresa, quizás ya no fue un milagro divino sino más bien un milagro humano. El candidato de los tradicionalistas, Nour, era el más oprobioso. En esta elección, la generación joven y las mujeres tomaron una activa participación, e inauguraron así una nueva era en la vida política iraní: el *glasnost* al estilo Jatami; en donde se busca la transformación del sistema desde una línea continuista que no controvierta la esencia del régimen sino que al contrario, aspire a democratizarlo y a liberalizarlo.

Entre las reformas más importantes de Presidente Jatami citaremos "la racionalización de un gran número de prácticas de la vida cotidiana, la modernización del ámbito religioso, el progreso del sector privado, el crecimiento de una cultura urbana, el activismo social de las mujeres y la cada vez mayor autonomía de los individuos."<sup>12</sup> Es así como por ejemplo, en los últimos años, Irán ha reducido la tasa de analfabetismo gracias a nuevas políticas de diversificación de la educación y la extensión de la educación gratuita.<sup>13</sup> El aumento en la educación de pie a una generación que cuestiona cada día más los principios autocráticos de su país. A su vez, estos cambios implican unos lineamientos de gobierno que hacen pensar que es posible que Irán sea un estado pluralista donde se ha sentado un precedente y donde revocar estas reformas sería ir en contra de la voluntad del pueblo. De tal manera que en un estado que elige a sus representantes por medio del sufragio, este hecho es un precedente importante pues entra a formar parte de la balanza de poder político.

Asimismo, en el ámbito económico y en el internacional, el gobierno reformista también se ha dejado sentir. Durante la época del Ayatollah Khomeini, el ingreso per cápita disminuyó notablemente para los iraníes, al tiempo que aumentaron la deuda externa y el desempleo. Por eso una política comercial abierta es vista con buenos ojos por la mayoría de iraníes. En cuanto a la política exterior, Jatami ha buscado la manera de reanudar sus relaciones con aquellos países los cuales se perdieron los canales de comunicación al instaurarse la República Islámica. Es así como se han reestablecido las relaciones con Alemania, Francia e Italia, hechos que confirmaron el apoyo, limitado pero tangible, a las reformas democráticas de Irán. De igual modo, desde la llegada al poder de Jatami, países como Arabia Saudita e Israel han reconocido en este clérigo moderado la esperanza de iniciar relaciones más pacíficas.

En cuanto al Gran Satán, Irán ha declarado que tiene interés en una reunión con el presidente de Estados Unidos<sup>14</sup>. Además, para Irán, la relación con Estados Unidos no tiene únicamente un valor político, social y religioso sino que también es importante desde el punto de vista económico. Las sanciones económicas impuestas a Irán interfieren en la relación comercial de éste con otros países en Asia y, sobretudo, tienen un efecto sobre la comercialización de su petróleo.<sup>15</sup> El acercamiento a los países occidentales y en especial a los Estados Unidos está enmarcado dentro del

<sup>12</sup> Gena Marín, "Islamismo y Democracia: Ante las próximas elecciones" en *Política Exterior*, no. 73, enero-febrero 2000, p. 26.

<sup>13</sup> *Ibidem*, p. 15.

<sup>14</sup> Esta declaración se dio en Alemania en el verano de 2000. Alemania es un escenario donde Jatami podría darse el lujo de mostrar su interés por esta reunión, Alemania es una gran aliada de Estados Unidos y no choca muy de frente con el Ayatollah Khomeini.

<sup>15</sup> Irán es el segundo productor de petróleo de la OPEP.

diálogo entre civilizaciones que propone el presidente Jatami para el 2001. De esta manera, el presidente puede iniciar el acercamiento sin ofender profundamente a los seguidores del Ayatollah Khomeini. Igualmente, temas como la identidad, cultura, creencias y civilizaciones son insumos apropiados para la construcción teórica de un nuevo modelo aplicable a la política exterior iraní.<sup>16</sup> Para Jatami:

**"No hay culturas puras.  
No debemos temer el contacto entre culturas.  
Las culturas solo florecen en contacto con otras culturas.  
Todas las culturas son el resultado de encuentros entre razas y tradiciones  
diversas."**<sup>17</sup>

Desde el punto de vista social, hay segmentos importantes de la sociedad iraní, entre los que se encuentran las mujeres, los jóvenes y los intelectuales que han alentado el proceso de cambio. Por ejemplo las mujeres han afirmado su posición en la sociedad, se han insertado con mayor facilidad en las distintas prácticas de la vida cotidiana y han adquirido notoria autonomía social hasta el punto de constituir hoy en día más de la mitad de la población universitaria. En las elecciones municipales del pasado mes de febrero una importante tajada electoral fue conseguida por ellas<sup>18</sup> a través de la victoria del partido reformista.

En cuanto a los jóvenes, 40 millones de los habitantes de Irán son jóvenes menores de 25 años, la percepción que tienen sobre la revolución es casi nula. Muchos de ellos no tienen recuerdos ni del Ayatollah Khomeini ni del nacimiento de la República Islámica. Por ello su apoyo al discurso del presidente Jatami, en cuanto al respeto a la vida y desarrollo de los derechos y libertades civiles, es decisivo. Muchos de ellos argumentan que entienden como histórico el legado de Khomeini; no obstante, creen que los políticos de su país se demoraron mucho en tratar de hallar un punto medio entre religión y estado. Cabe anotar que la guerra con Irak impidió que los iraníes tuvieran una oportunidad real de consolidar sus creencias con un régimen político antes de la llegada de Jatami. No obstante, la guerra ya terminó y para muchos llegó el momento de enfrentar la libertad que entendían limitada en tiempo de guerra. De ahí el apoyo de la juventud iraní a Jatami.

Por su parte, los intelectuales aun critican el gobierno de la Teología Suprema, *Velayat-e Mojtazah-e Faqih*, sosteniendo la urgente necesidad de replantear la legitimidad del estado religioso y de acelerar las reformas para dar inicio a un activo pluralismo social. Dentro de este cruce entre tendencias e intereses lo que se le reconoce al presidente Jatami es el de haber trasladado el debate político a la esfera pública, logrando así un discurso mucho más abierto que permite su

<sup>16</sup> Mozaffar Mafiz, "Can a divided civilization be reconstructed? Islamic civilization or civilised Islam?" en *International Relations*, vol. XIV, no. 3, Diciembre 1998, pp. 31-52.

<sup>17</sup> Carlos Fuentes, "Hacia un nuevo contrato social para el siglo XX" Conferencia Magistral en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales en la Universidad de Buenos Aires, septiembre 16 de 1998, p. 26.

<sup>18</sup> En febrero de 2000 los reformistas obtuvieron 28 sillones en el parlamento iraní y entraron a una segunda vuelta para dos más, con lo que ganaron la mayoría de los casi tres millones de votos, aunque cabe anotar que cerca de 750000 mil votos fueron anulados, hecho que demuestra que la democracia en Irán así sea reciente en cuenta solo un nivel electoral, todavía tiene problemas estructurales.

enriquecimiento por medio de las experiencias de todos los sectores de la sociedad. Para el presidente iraní, "la religión del profeta determina antefacto las obligaciones de los creyentes mientras que la democracia garantiza los derechos del individuo. Es el trabajo de nosotros, los intelectuales del tercer mundo, volver estos dos compatibles."<sup>19</sup>

En cuanto a los medios de comunicación, la radio y la televisión, debido a que siguen siendo controladas por los seguidores del Ayatollah Khomeini, éstos hacen lo mejor que pueden para terminar con las "corruptas" influencias occidentales, no obstante, Internet y las antenas parabólicas subrepticias están comenzando a rasgar el telón islámico con el que las autoridades han buscado proteger no solo al régimen sino también la cultura.

### B. Las Reformas de Jatami Entendidas como Retórica

El teón islámico que cubre y, que desde la perspectiva del Consejo de Guardianes que preside el Ayatollah Khomeini, protege los intereses de la religión musulmana y los principios chitas representa una amenaza continua para la presidencia de Jatami. Así como podemos hablar de una apertura social, económica y hasta cierto punto política, también es cierto que ésta no ha sido gratis. Por el contrario, el costo para los reformistas ha sido en varias ocasiones la muerte.

Irán está viviendo un momento de crisis entendiendo por crisis un proceso de cambio. Este proceso genera enfrentamientos y por lo tanto, en algunas veces, violencia. Esto es lo que ha sucedido entre Khomeini y Jatami. Es así como los asesinatos de miembros de la oposición, el tomar represalias violentas contra las protestas estudiantiles, juicios políticos y el cerrar los periódicos de los reformistas más desafiantes al régimen son hechos que opacan el proceso de apertura que vive Irán. Se crea de esta manera una dicotomía permanente entre dos pensamientos distintos, ambos con poder de en cuanto la toma de decisiones en un mismo estado. Quienes critican a Jatami por su poca efectividad, creen que el poder de verdad sigue estando en manos del Consejo de Guardianes y el Ayatollah Khomeini y no en manos del presidente. Este hecho se refleja en que el presidente y el parlamento pueden proponer y aprobar legislación pero el Consejo tiene la última palabra y el poder de veto sobre toda la legislación iraní. ¿Qué tanto poder tiene entonces Jatami?

Siguiendo esta línea de reflexión cabe preguntar si es posible una flexibilización del Islam dentro de un estado que se denomina a sí mismo teocrático y cuyos habitantes aun creen en el Corán como guía máxima de sus vidas. Jatami argumenta que la religión musulmana no representa un dogma en cuanto a forma de gobernar y que por el contrario, la actividad política le quita trascendencia a la religión.<sup>20</sup> Por su lado, el Ayatollah cree que el Islam y el ejercicio de la política deben ir de la mano siempre y por eso en un sistema de gobierno como el iraní la última palabra lo debe

<sup>19</sup> Eric Rouleau, "En Iran: Islam contre Islam", *Le Monde Diplomatique*, Junio 1999, pp.20-21.

<sup>20</sup> Entrevista de Internet: [www.semana.com](http://www.semana.com), Democracia, febrero 26 de 2000, p. 2.

tener un líder religioso, pues es la única manera de garantizar el estricto cumplimiento de los preceptos religiosos. Nuevamente, para los críticos de Jatami esta división representa la derrota que enfrenta el presidente de Irán pues, ¿cómo es posible separar los principios religiosos del ejercicio de la política en un estado cuyas bases de legitimidad son precisamente los preceptos del Islam? Es así, como ellos argumentan que el proceso que vive Irán, no obstante su acogida internacional, es un proceso fallido desde sus orígenes.

Para algunos críticos del proceso iraní, Jatami y sus seguidores, aún permanecen fuera de las estructuras reales de poder en el país y deben someter sus opiniones y sus acciones al beneplácito de los Guardianes de la Fe. Ellos ven a Jatami como un gran orador cuya oratoria es muy meritoria pero no así sus acciones en pro de una apertura del régimen de gobierno. En otras palabras, habla mucho y hace poco. Esto los lleva a pensar que los únicos resultados concretos del programa de flexibilización de los reformistas van a ser que a una mujer se le pueda ver un mechón de pelo al descubierto y el que se puedan pintar las uñas. Lo demás es sólo un sueño.<sup>21</sup>

### CONCLUSIONES

El gobierno reformista de Irán tiene problemas que más de orden coyuntural obedecen al orden estructural por eso su solución es complicada. Estos problemas, más que una encrucijada política representan un enfrentamiento en cuanto a la interpretación de lo que debe ser un estado islámico, y teocrático en el siglo XXI. Para el Ayatollah Khomeini está claro que Irán tiene que mantener los principios no solo de la shariah sino todos los principios religiosos que fundamentan el estado. Debe hablarse no solo de fundamentalismo religioso sino también de integrista.<sup>22</sup> Es así como los tradicionalistas argumentan que Irán debe ser un ejemplo en el mundo musulmán en cuanto a la adopción del Islam como base de su proyecto político y que como ejemplo debe anteponer el Islam a los derechos de los individuos.

Por su lado, el presidente Jatami cree que si bien Irán sí debe ser un ejemplo para los países musulmanes, este liderazgo debe respetar el derecho de los individuos a regirse a sí mismos.<sup>23</sup> Si la garantía de los derechos individuales y si "el tema de la democracia funciona en Irán, (este) será un ejemplo para otros países islámicos, incluso aquellos bajo la dominación de las potencias extranjeras."<sup>24</sup> De este modo, para Jatami, la liberalización de la influencia extranjera no está en una interpretación exclusivista del Corán sino más bien en la defensa de los derechos del individuo dentro de una colectividad. Este hecho hace que para muchos, el enfrentamiento Jatami, Khomeini trascienda la arena de lo político y se traslade al ámbito internacional, en una pugna que trate de dar una respuesta a cuál debe ser el papel del Islam en los estados musulmanes del siglo XXI. Es así como el proyecto de

<sup>21</sup> Tomado de Internet: [www.TheEconomist.com](http://www.TheEconomist.com), print edition, TEHRAN, Agosto 3 de 2000.

<sup>22</sup> Integrista se refiere a como la pretensión de formar una umma o civilización de corte islámico entre diferentes naciones fundamentalistas que constituyen un bloque de poder con estrategias definidas.

<sup>23</sup> Tomado de Internet: [www.middleeasttimes.com](http://www.middleeasttimes.com), Iran's Khatami defends democracy as a core "value", agosto 25 de 2000, p. 1.

<sup>24</sup> *Ibidem*, p. 1.

estado de Jatami no es propiamente diferente al de Khomeini. El reto último de juntos líderes es la reconstrucción del Modelo Mediana - *Madinat ul-Nabī*<sup>28</sup> y la realización del renacimiento del Islam como un mundo de civilización. Lo que los separa son los métodos y políticas para realizar tales retos.

Jatami recurre con frecuencia a la aparición en las plazas públicas, en donde se evidencia un creciente uso del diálogo y la persuasión como el método del gobierno para desplazar la represión y la intolerancia usada por Khomeini anteriormente y por Khomeini hoy. No obstante, el mensaje político de Jatami en varias ocasiones pierde protagonismo al ser opacado por la línea dura del régimen.

De igual modo, es importante subrayar que al mencionar el presidente Jatami la posibilidad de un diálogo entre civilizaciones éste, implícitamente, está haciendo alusión a la existencia de otras civilizaciones distintas a la Islámica. Este nuevo discurso se considera como una ruptura total contra la línea fundamentalista tradicional.

Finalmente, se deben analizar dos aspectos de la situación Iraní. Por una parte los cambios y reformas a las que están asistiendo la población Iraní se están desarrollando desde y adentro del Islam. Por ningún motivo se ha iniciado un proceso de imitación de modelos foráneos, todo lo contrario, se ha venido transformado a través de la realidad Iraní. El Islam se ha convertido en un termómetro que intenta medir los alcances de la transformación. Ha quedado claro que el valor del Islam no es absoluto sino que se articula con otras variables políticas, sociales y económicas convirtiéndolo así en un proveedor de modernidad social.

El actual acontecer en la república Islámica Iraní es más que una simple serie de reformas que buscan consolidar la autonomía en el ámbito social. En estos momentos somos partícipes de una gran transformación del mundo musulmán, en donde se demuestra la capacidad del Islam para inventar una modernidad democrática. Está por verse si Jatami logra sentar las bases para consolidar un régimen donde puedan cohabitar la libertad y la palabra de Allah. Este último es un proyecto a largo plazo y occidente no debe hacerse ilusiones sobre sus resultados en un corto o mediano plazo.

<sup>28</sup> El Modelo Medina se refiere a la comunidad que el profeta Mahoma estableció en Yathrib, norte de la Meca. Mahoma cambió el nombre de Yathrib por el de Medina que literalmente significa ciudad. El modelo Medina continúa siendo el ideal de ciudad para un gran número de musulmanes. Mehdi Mozaffari, *Authority in Islam: From Muhammad to Khomeini*, Nueva York, 1987, capítulo 2.

## ANEXOS

## 1. Mapa de Irán



Fuente: Encarta 96

## 2. Datos Estadísticos de Irán

<b>I. Demográficos:</b>	
A. población:	66.796 millones
B. Densidad (hab./km <sup>2</sup> ):	41.2
C. % crecimiento anual 95-2000:	1.7
D. Esperanza de vida:	69.2 AÑOS
E. Población urbana:	61.1%

<b>II. Indicadores socioculturales</b>	
A. Analfabetismo hombres	17.3%
B. Analfabetismo mujeres	31.3%
<b>III. Fuerzas militares</b>	
A. Ejército	350 000
B. Paramilitares	165000
C. Armada	22000
D. Fuerza Aérea	45000
<b>IV. Indicadores Económicos</b>	
A. PIB	317223 millones dólares(1998)
B. Crecimiento Anual	4.8 % (88-98)
C. Crecimiento Anual	2.6% (99)
D. PIB per cápita	5112
E. Inflación	15%
F. Deuda Exterior	14391 millones dólares (98)
G. Importaciones	11719 millones dólares
H. Exportaciones	12936 millones dólares

Fuente: Etat du Monde 2001 - Editions La Decouverte & Syros, Paris 2000

<b>V. Indicadores Religiosos</b>	
A. Chiitas	89%
B. Sunitas	10%
C. Otros incluidos cristianos, judíos y zoroastros	1%
<b>VI. Grupos Etnicos:</b>	
A. Persas	51%
B. Azerís	24%
C. Gilaki y Mazandarani	8%
D. Kurdos	7%
E. Arabes	3%
F. Luros, Baloch, Turkmeníes	2%
G. Otro	1%

Fuente: Internet: ABCNEWS.com

3. Resultados de las Elecciones Presidenciales de Mayo de 1997  
Provincia de Teherán.\*

CIUDAD	TOTAL VOTOS	JATAMI	%	ZAVAREI TEHERÁN	%	REYSHAHI	%	NOURI	%
Total	6044962	4575139	75.7%	179399	3.0%	245763	4.1%	982922	16.3%
Islamshahr	223915	179038	79.96%	7172	3.2%	6982	3.12%	29509	13.18%
Bueenzahra	79461	4402	56.11%	1575	2.01%	942	2.48%	30405	38.75%
Tehran	3416627	2636030	77.18%	82316	2.41%	150847	4.42%	536205	14.82%
Damavand	44164	29809	67.5%	745	1.69%	1097	2.48%	12054	27.29%
Rohatkarim	135758	108897	80.21%	4105	3.02%	2247	1.66%	18973	13.98%
Rey	319929	22212	69.48%	10245	3.2%	23659	7.46%	60302	18.85%
Savejbolagh	126008	85082	67.52%	6687	5.31%	4767	3.78%	23389	22.53%
Shemiranat	23452	164842	77.23%	3806	1.78%	8407	3.94%	33300	15.60%
Shahrvar	253448	194538	76.76%	8427	3.32%	6599	2.6%	41237	16.27%
Firuzkuh	19548	6849	35.04%	176	0.9%	211	1.08%	12195	62.38%
Qazvin	351052	259710	73.98%	12426	3.54%	5910	2.82%	66148	18.84%
Karaj	628785	450425	71.7%	22112	3.52%	23042	3.66%	90412	14.38%
Varamin	234815	153626	65.42%	19607	8.35%	5853	2.49%	53793	22.91%

\*Esta provincia es electoralmente la más representativa del país.

Fuente: [http:// www.Peria.org](http://www.Peria.org)

## Libros

- Corbin, Henry; *Cuerpo Celestial y Tierra Celeste: Del Irán Mazdeista al Irán Chiíta.*, Ediciones Siruela, 1996.
- Djait, Hichem; *La Personalidad y el devenir Araboislámico*, Editorial Mapfre, 1996.
- Embajada de la República Islámica de Irán; *El fabuloso Irán: Irán, la civilización destinada a fundar el primer imperio del mundo*, Editorial Antártica, Montevideo, 1991
- *Etat du Monde 2001* - Editions La Decouverte & Syros, Paris 2000
- Jafami, Seyyed Mohammad; *The Fear of the Wave*, segunda edición 1997.
- Kurtz, Lester; *Encyclopedia of Violence, Peace and Conflict*, San Diego Academic Press, 1999.
- Machardom Comins, Alvaro; *Irán: de Ciro a Jomeini*, Madrid 1997.
- Mozaffari, Mehdi, *Authority in Islam: From Muhammad to Khomeini*, Nueva York, 1987
- O'Brien, Conor Cruise; *On the Eve of the Millennium: The Future of Democracy through an age of un Reason* New York, London, Martin Kessler Books, Free Press, 1994.
- Prensa y ediciones Iberoamericana; *Irán en el Mundo: Apuntes para una historia internacional del Estado Iraní*, Madrid, 1990.
- *Ramses 2001: Les Grandes Tendences du Monde*, Institut Français des Relations Internationales, Paris, 2000
- Ries, Julian; *Tratado de antropología de lo Sagrado: El Hombre Indoeuropeo y lo Sagrado*, Editorial Trotta, Madrid, 1995.
- Sartori, Giovanni, *¿Qué es la democracia?*, Bogotá, Altamir Ediciones, 1994
- T. L. Knutsen; *A History of International Relations Theory* Manchester University Press, 1992.
- United States Government Printing Office; *Near Región: Iran/Iraq*, Washington, 1991.
- Walt, Stephen M. *Revolution and War*, Cornell University Press, 1996.

## Artículos

- Abello, Jacinto, "Ojo por ojo, Misil por misil", En: *Cromos*, No. 3451, Marzo 1984.
- Acosta M., Luis F; "El Conflicto Norteamericano-Iraní y sus efectos en la paz mundial". En: *Revista de las Fuerzas Armadas*, Vol 32, No 95, 1980.
- Banco Mundial; "Islamic Republic of Iran: Industrial and mining sector study", *The World Bank country department III*, Industry & Energy Operations Division, 1993.
- Biography of Mohammad Jafami President of the Islamic Republic of Iran" tomado

- de internet <http://persia.org/Jafami/biography.html>
- Briere, Claire; "Irán: La Revolución en Nombre de Dios", México: Terra Nova, 1980, Cambridge; *International Security*, Cambridge, Mass: MIT Press.
- "Democracia" tomado de internet: [www.semana.com](http://www.semana.com), febrero 26 de 2000, p. 2
- Drozdak, William, "Iranian Leader Calls for Closer US Relations" tomado de internet: <http://washingtonpost.com/wp-dyn/articles/A26031-2000Jul12.html>
- FMI - Departamento de Investigación del Mediano Este: "Mobilization of saving in developing country the case of the Islamic republic of Iran", 1996.
- Foundation for Democracy in Iran, "Press closures and arrests show limits of Jafami reforms" tomado de internet: <http://www.iran.org/humanrights/AMD45.htm>
- Statement by FDI Executive Director, Kenneth Timmermen, on the 1st anniversary of the assassination of Parvaneh and Dariush-e Forouha" tomado de internet: <http://www.iran.org/humanrights/AMD42.htm>
- Fuentes, Carlos, "Hacia un nuevo contrato social para el siglo XXI" Conferencia Magistral en la Facultad de derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, Argentina, Septiembre 16 de 1998.
- Gómez Martínez, Miguel; "Iran-Irak: Guerra y Petróleo", En: *Síntesis Económica*, Vol 12, No 625, Agosto 15, 1988.
- "Iran's Election" en *The Economist*, Febrero 19 de 2000, pp. 26-27
- "Iran's Jafami defends democracy as a core "value" Tomado de Internet: [www.middleeasttimes.com](http://www.middleeasttimes.com), agosto 25 de 2000
- "Jafami Economy" tomado de internet: [http://persia.org/Jafami/e\\_economy.html](http://persia.org/Jafami/e_economy.html)
- "Jafami Politics" tomado de internet: [http://persia.org/Jafami/o\\_politics.html](http://persia.org/Jafami/o_politics.html)
- "Jafami Society" tomado de internet: [http://persia.org/Jafami/o\\_society.html](http://persia.org/Jafami/o_society.html)
- Malitza, Mircea "Ten thousand cultures, a single civilization" en *International Political Science Review*, vol. 21, No. 21, pp. 75-89
- Martín, Gema, "Islamismo y Democracia: Ante las próximas elecciones" en *Política Exterior*, no. 73, enero-febrero 2000
- Mazarei, Adnan; "The Iranian economy under the Islamic Republic: Institutional change and macro economic performance (1979-1990)", *Cambridge Journal Economic/Academic Press* (London), Vol 20, No 3, Mayo 1996.
- Mozaffari, Mehdi, "Can a declined civilization be reconstructed? Islamic civilization or civilized Islam?" en *Internacional Relations*, vol. XIV, no. 3, Diciembre 1998, pp. 31-52
- "Changes in the Iranian Political System after Khomeini's Death", En: *Political Studies*, Vol XII, 1993.
- "Why the Bazaar Rebels". En: *Journal of Peace Research*, vol. 28, 4 Noviembre 1991, pp. 337-391.
- Rouleau, Eric, "En Iran: Islam contre Islam", *Le Monde Diplomatique*, Junio 1999, pp. 20-21
- "Tehran" Tomado de Internet: [www.TheEconomist.com](http://www.TheEconomist.com), print edition, Agosto 3 de 2000



- Timmerman, Kenneth, "Throwing scraps to the Mullah: Clinton Administration misses the mark on Iran" tomado de internet: <http://www.timmerman2000.com/news/forwardiran041000.htm>
- Wright, Robin, "Iran's New Revolution" en *Foreign Affairs*, Vol. 79, no. 1, Enero-Febrero 2000.

#### Otros

Encarta 1996

<http://ABCNEWS.com>

[http://netirar.com/Frame\\_1.html/Clipsings/dpolitics.index.html](http://netirar.com/Frame_1.html/Clipsings/dpolitics.index.html)

<http://www.imarabe.org/perm/mondearabe/theme/docs/3-html#3-04>

*International Herald Tribune*, mayo 26 de 1997, pp. 1 y 9